

مقارنة المعنى "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم" و "أمّى"
(دراسة سيميولوجيا رولان بارت)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على الشهادة الجامعية
في قسم اللغة العربية وآدابها



قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٢

موضوع البحث

مقارنة المعنى "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم" و "أمّى"
(دراسة سيميولوجيا رولان بارت)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على الشهادة الجامعية
في قسم اللغة العربية وآدابها

إعداد الطالبة:

فريال ندا غاليه

الرقم الجامعي: ١٨٠٨٣٠٨٠١٩

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٢

ملخص البحث

فريال ندا غاليه (١٨٠٨٣٠٨٠١٩) مقارنة المعنى "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم" و "أمّي" (دراسة سيميولوجيا رولان بارت).

الشعر الغناء هي الرسالة التي يريد مخترع الغناء إيصالها، ويمكن تصنيف الشعر الغناء إلى فنون أدبية لأنها جزء من قصيدة. ينقل مخترع الغناء دائما المعنى والرسالة الواردة في شعر الغنائ. شعر الغناء لها شكل رسالة في شكل كتابة كلمات وجمل يمكن استخدامها لخلق جو معين وصورة خيالية للمستمع حتى تتمكن من خلق معاني متنوعة.

أهدف هذه الدراسة هي الشعر الغناء بناء على أسئلة البحث السابقة، وهي : (١) لمعرفة مقارنة المعنى التعيين والتضمين، والأسطورة على الشعر الغناء "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم" و "أمّي". (٢) لمعرفة القيم الأخلاقية الواردة على الشعر الغناء "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم" و "أمّي".

منهج المتقدم في هذه الدراسة هو المنهج النوعية. الطريقة النوعية هي طريقة بحث من خلال جمع البيان المكتوبة و المكتوبة التي يمكن ملاحظتها وربطها بهذا التحليل، أي التحليل الأدبي المقارن المنفذ في الأدبيات من الكتب قوامجالات والأبحاث والأطر وحاسبا.

إطار النظرية الذي تم تقديمه في هذه الدراسة هو النظرية السيميولوجيا رولان بارت التي تدرس معنى التعيين والتضمين، والأسطورة.

و جاءت نتائج من هذا البحث يعني: (أ) الأمّ التي تصبح مأوى لطفلها (ب) الأمّ التي دائما هناك في الصعب أو سعيد (ج) خصائص مماثلة (د) العلاقة بين الأمّهات والأطفال المرتبطون ببعضهم البعض.

الكلمات المفتاحية: شعر الغناء، الحنان، الأمّ، طفل

رسالة الموافقة

مقارنة المعنى "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم و "أمّي"
(دراسة سيميولوجيا رولان بارت)

رسالة



المشرف الثاني

إحسان سعد الدين الماجستير

١٩٩٠١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٩

المشرف الأول

عرفان غزالي الماجستير

١٩٧٩١٠١٥٢٠١١٠١١٠١٠

NOTA DINAS

Kepada Yth,
Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab
IAIN Syekh Nurjati Cirebon
Di
Tempat

Assalamu'alaikum, Wr. Wb

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi ini dari saudari Firyal Nida Galiyah, NIM: 1808308019, yang berjudul:

مقارنة المعنى "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم" و "أمّی" (دراسة سيميولوجيا
رولان بارت)

Kami berpendapat bahwa skripsi ini sudah dapat diajukan kepada Fakultas Ushuluddin dan Adab Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon untuk di Munasahkan.

Wassalamu'alaikum, Wr. Wb

Cirebon, 03 November 2022

Pembimbing 1



Efran Gazali, M.Si

NIP : 197910152011011010

Pembimbing 2



Ihsan Sa'dudin, M.Hum

NIP : 199011272019031009

LEMBAR PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim

Saya yang Bertanda Tangan dibawah ini:

Nama : Firyal Nida Galiyah

Nim : 1808308019

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Ushuluddin dan Adab

Judul : مقارنة المعنى "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم" و "أنى" (دراسة سيميولوجيا رولان بارت)

Dengan ini menyatakan bahwa:

1. Tugas akhir ini merupakan hasil penelitian saya sendiridan tidak melakukan unsur plagiat dalam proses penyusunanya.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penelitian tugas akhir ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atas pedoman penyusunan tugas akhir.
3. Apabila dikemudian hari terbukti bahwa tugas ini sebagian atau seluruh isinya terdapat plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 03 November 2022



Firyal Nida Galiyah

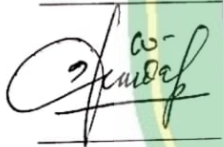
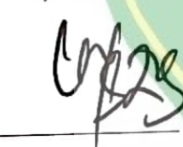
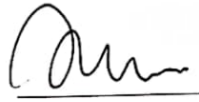
NIM: 1808308019

التصديق

رسالة تحت الموضوع "مقارنة المعنى "الأم" بين الغناء "لغات العالم" و"أنتى" (دراسة سيميولوجيا رولان بارت)" وكتبها فريال ندا غاليهه رقم الجامعي: ١٨٠٨٣٠٨٠١٩ قد تمت مناقشتها بالنجاح أمام مجلس المتقدمين يوم الجمعة ١١ نوفمبر سنة ٢٠٢٢ م. واستوفت هذه الرسالة شرط من الشروط للحصول على الشهادة الجامعية في قسم اللغة العربية وآدابها التابع لكلية أصول الدين و الآداب بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون.

التوقيع

التاريخ

	٢٠٢٣/١/١٦	رئيس قسم اللغة العربية وآدابها
	٢٠٢٣/١/١٠	الدكتور وحيد نصر الدين ١٩٨١٠٣٠٨٢٠١١٠١١٠٠٣
	٢٠٢٣/١/١٠	المستحسن الأول السكرتير قسم اللغة العربية وآدابها عرفان غزالي الماجستير ١٩٧٩١٠١٥٢٠١١٠١١٠١٠
	٢٠٢٣/١/٤	المستحسن الثاني مامان ذوالإيمان الماجستير ١٩٦٨١٠٢٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢
	٢٠٢٣/١/١٠	المشرف الأول وولانداري الماجستير ١٩٨٤١١٣٠٢٠١٩٠٣٢٠٠٤
	٢٠٢٣/١/١٦	المشرف الثاني عرفان غزالي الماجستير ١٩٧٩١٠١٥٢٠١١٠١١٠١٠
		إحسان سعد الدين الماجستير ١٩٩٠١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٩

يعتمد عليها



ترجمة الباحثة

اسم : فريال ندا غالياه

مقسط الرأس : شربون، ١٦ من سبتمبر ٢٠٠٠

اسم الأب : نانا سفريتنا

اسم الأم : أوتي نور حيوتي



وأما الخليفة التربوية التي ألقته الباحثة فكما يلي :

المدرسة الابتدائية : مدرسة ١ Ciawigajah ابتدائية الحكومية وتخرجت منها في

سنة ٢٠١٢.

المدرسة المتوسطة : مدرسة نور الهدى تمبانغ المتوسطة الإسلامية كونينجان

وتخرجت منها في سنة ٢٠١٥.

المدرسة الثانوية : مدرسة المتولي الثانوية الإسلامية كونينجان وتخرجت منها

في سنة ٢٠١٨.

المرحلة الجامعية : قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب

بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون في سنة

٢٠١٨ حتى سنة ٢٠٢٢.

شعار الحياة

"النجاح هو مجموع الجهود الصغيرة، والتي تتكرر يوما بعد يوم"

Robert Collier



كلمة الشكر

﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾

الحمد والامتنان أدعو الله سبحانه وتعالى على رضىته استطعت أن أكمل إعداد هذه الرسالة. أما عن عنوان الرسالة اليت قدمتها "مقارنة المعنى "الأمّ" بين الغناء "لغات العالم" و "أمّى" (دراسة سيميولوجيا رولان بارت) " تقديم هذه الرسالة لتلبية متطلبات التخرج من دورة الأطروحة في قسم اللغة العربية وآدابها وكلية أصول الدين والأدب الإسلامية الحكومية الشيخ نورجاتي شربون. لا يمكن إنكار أن الأمر استغرق الكثير من الجهد في إكمال العمل على هذه الأطروحة. ومع ذلك، مل يكن هذا العمل ليكتمل بدون أحبائي من حويل الذين كانوا داعمني ومفيدين. أتوجه بالشكر إلى:

١. فضيلة السيد الدكتور حاج سومنتا الماجستير. مدير جامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.

٢. فضيلة السيد الدكتور أنوار سنوسي الماجستير. عميد كلية أصول الدين والأدب بجامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.

٣. فضيلة السيد الدكتور وحيد نصر الدين الماجستير. رئيس لقسم اللغة العربية وآدابها.

٤. فضيلة السيد عرفان غزالي الماجستير. السكرتير لقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون. كمحاضر مشرف الأول علي هذه الرسالة.

٥. فضيلة السيد إحسان سعد الدين الماجستير. كمحاضر مشرف الثاني

علي هذه الرسالة.

٦. جمع المدرسين و الموظفين بقسم اللغة العربية وآدابها لكلية أصول الدين

والآداب و الدعوة جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية

شربون.

٧. أسرتي الحبيبة هي أبي نانا سفريتنا، وأمي أوتي نور حيوتي، وأخني

الصغير أغوس فييسال و أوغي فحروجي.

٨. الرفاق متنوعون: إراوتي، مارسيليا ونورول حوسيانى هم الذين

يساعدونني إلى ما لا نهاية، ويدعمونني بلا هوادة وبلا تظير.

٩. جميع أصدقاء الالباحثة السعداء و الأحب قسم اللغة العربية وآدابها

فصل أ ٢٠١٨ بجامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون

الذى يعلمون دائما معنى الصبير والرعاية المريحة والأسرة ويجعلون أيامي

ملونة أثناء الكلية.

شربون، ٣ نوفمبر ٢٠٢٢ م

فريال ندا غالياه

الفهرس

أ	موضوع البحث.....
ب	ملخص البحث.....
ج	رسالة الموافقة.....
د	الرسالة المقرر.....
هـ	الإقرار في أصلة الرسالة.....
و	التصديق.....
ز	ترجمة الباحثة.....
ح	شعار الحياة.....
ط	كلمة الشكر.....
ك	الفهرس.....
١	الباب الأول: المقدمة.....
١	أ. خلفية البحث.....
٥	ب. مشكلات البحث.....
٥	(١). تحديد المشكلة.....
٦	(٢). محور البحث.....
٦	(٣). أسئلة البحث.....

ج. أهداف البحث وفوائده.....	٦
١). أهداف البحث.....	٦
٢). فوائد البحث.....	٧
د. منهج البحث.....	٨
١). منهج البحث ونوعه.....	٨
٢). مصادر البحث.....	٨
٣). طريقة جمع البيانات.....	١٠
٤). طريقة تحليل البيانات.....	١١
هـ. الدراسات السابقة.....	١٢
م. الإطار النظري.....	١٧
الباب الثاني: مقارنة المعنى "الأم" بين الغناء "لغات العالم" و "أمي".....	٣٢
أ. أوجه التشابه و الاختلاف بين الغناء "لغات العالم" و "أمي".....	٣٢
ب. مقارنة المعنى التعيين، التضمنين، و الأسطورة على الشعر "لغات العالم" و "أمي".....	٣٥
الباب الثالث: القيم الأخلاقية على الشعر الغناء "لغات العالم" و "أمي".....	

٥٢	
٥٢	أ. حنان الأمّ بالنهاية.....
٥٦	ب. بر الأمّ.....
٥٨	ج. الشكر للأمّ.....
٥٨	د. العمل الخير للأمّ.....
٦١	هـ. صبر الأمّ وإخلاصها.....
٦٣	الباب الرابع: خاتمة.....
٦٣	أ. النتائج.....
٦٥	ب. الإقترحة.....
٦٦	المراجع.....
٧١	الملاحق.....

